



D

**Montage und elektrischer Anschluss (Abb. 1)**
Temperaturbereich beachten. Für ausreichende Kühlung sorgen.

- Das Gerät auf Hutschiene nach DIN EN 60715 aufsnappen. Einbaulage siehe Abbildung 1.
- Externe Spannungsversorgung an Anschlussklemme (3) anschließen. Empfehlung: Weiß-gelbe Anschlussklemme verwenden.
- KNX-Linie mit rot-schwarzer Busklemme (2) anschließen.
- Abdeckkappe über den Anschluss KNX/Externe-Spannungsversorgung stecken.
- Netzwerkanschluss mit RJ45-Stecker an RJ-Buchse (7) anschließen.
- microSD-Karte in den Schlitz (8) stecken

**Abdeckkappe aufstecken, Abbildung 2**

- Um den Busanschluss vor gefährlichen Spannungen im Anschlussbereich zu schützen, muss eine Abdeckkappe aufgesteckt werden.
- Busleitung nach hinten führen.
- Abdeckkappe über die Busklemme stecken, bis sie einrastet.

**Abdeckkappe entfernen, Abbildung 3**

- Abdeckkappe seitlich drücken und abziehen.

### Inbetriebnahme

- Programmiertaste (1) kurz drücken. Programmier-LED (4) leuchtet rot.
- Physikalische Adresse vergeben. Programmier-LED (4) erlischt.
- Gerät mit physikalischer Adresse beschriften.
- Anwendungssoftware, Parameter etc. laden.

### Technische Daten

KNX-Medium	TP1
Inbetriebnahmemodus	S-Mode (ETS)
Nennspannung KNX	DC 21 ... 30 V SELV
Stromaufnahme KNX	typ. 2,5 mA
Anschluss KNX	Bus-Anschlussklemme
Externe Versorgung	DC 24 ... 30 V
Leistungsaufnahme	2 W (bei DC 24 V)
Anschluss	Anschlussklemme
IP-Kommunikation	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)

Anschluss IP	RJ45-Buchse
Umgebungstemperatur	0 <span> </span> °C ... +45 <span> </span> °C
Lagertemperatur	-25 <span> </span> °C ... +70 <span> </span> °C
Einbaubreite	36 mm (2 TE)
microSD-Karte	bis 32 GB (SDHC)

### Gewährleistung

Wir leisten Gewähr im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen. Bitte schicken Sie das Gerät mit einer Fehlerbeschreibung an unser Service Center.

GB

**Installation and electrical connection (fig. 1)**
Observe temperature range. Provide adequate cooling.

- Snap the device onto the top hat rail according to DIN EN 60715. For mounting position see figure 1.
- Connect external voltage supply to connecting terminal (3). Recommendation: Use white-yellow connecting terminal.
- Connect KNX line to red-black connecting terminal (2).
- Attach cover cap to the KNX/external voltage supply connection.
- Connect network connection with RJ45 plug to RJ socket (7).
- Insert microSD card into the slot (8)

**Attaching cover cap, figure 2**

- To protect the bus connection from dangerous voltage in the connection area, a cover cap must be attached.
- Run bus cable to the rear.
- Attach cover cap over the connecting terminal until it snaps into place.

**Removing cover cap, figure 3**

- Press cover cap sideways and pull off.

### Commissioning

- Press programming button (1) briefly. Programming LED (4) lights up red.
- Assign the physical address.
- Programming LED (4) goes out.
- Label device with the physical address.
- Load application software, parameters etc.

### Technical data

KNX medium	TP1
Commissioning mode	S-mode (ETS)
Rated voltage KNX	DC 21 ... 30 V SELV
Current consumption KNX	typical 2.5 mA
Connection KNX	Bus connection terminal
Externe voeding	DC 24 ... 30 V
Vermogensopname	2 W (at DC 24 V)
Aansluiting	Aansluitklem
IP-communicatie	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)

Aansluiting IP	RJ45-bus
Omgevingstemperatuur	0 <span> </span> °C ... +45 <span> </span> °C
Opslagtemperatuur	-25 <span> </span> °C ... +70 <span> </span> °C
Inbouwbreedte	36 mm
microSD-kaart	tot 32 GB (SDHC)

### Warranty

Our products are under guarantee within the scope of the statutory provisions. Please send the device, along with a description of the error, to the Service Center.

NL

**Montage en elektrische aansluiting (afb. 1)**

Houd het temperatuurbereik aan. Zorg voor voldoende koeling.

- Klik het apparaat op een DIN-rail conform DIN EN 60715. Inbouwpositie zie afbeelding 1.
- Externe voedingseenheid op aansluitklem (3) aansluiten. Aanbeveling: wit-gele aansluitklem gebruiken.
- KNX-lijn met rood-zwarte busklem (2) aansluiten.
- Afdekkap over de aansluiting KNX/externe voedingseenheid plaatsen.
- Netwerkaansluiting met RJ45-stekker op de RJ-bus (7) aansluiten.
- microSD-kaart in de sleuf (8) steken

**Afdekkap plaatsen, afbeelding 2**

- Om de busaansluiting tegen gevaarlijke spanningen in het aansluitgebied te beschermen, moet een afdekkap worden geplaatst.
- Buskabel naar achteren installeren.
- Afdekkap over de busklem plaatsen, tot deze vastklikt.

**Afdekkap verwijderen, afbeelding 3**

- Afdekkap opzij drukken en aftrekken.

### Inbedrijfstelling

- Programmeertoets (1) kort indrukken. Programmeer-LED (4) brandt rood.
- Fysisch adres toekennen. Programmeer-LED (4) gaat uit.
- Apparaat met fysisch adres beletteren.
- Applicatiesoftware, parameters enzovoort laden.

### Technische gegevens

KNX-medium	TP1
Ingebruiknamemodus	S-modus (ETS)
Nominale spanning KNX	DC 21 ... 30 V SELV
Stroomverbruik KNX	typ. 2,5 mA
Aansluiting KNX	Bus-aansluitklem

Externe voeding	DC 24 ... 30 V
Vermogensopname	2 W (bij DC 24 V)
Aansluiting	Aansluitklem
IP-communicatie	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)

Aansluiting IP	RJ45-bus
Omgevingstemperatuur	0 <span> </span> °C ... +45 <span> </span> °C
Opslagtemperatuur	-25 <span> </span> °C ... +70 <span> </span> °C
Inbouwbreedte	36 mm
microSD-kaart	tot 32 GB (SDHC)

### Garantie

Verzend a.u.b. uw apparaat met een beschrijving van de fout naar ons Service Center.

F

**Montage et raccordement électrique (fig. 1)**

Tenir compte de la plage de température. Assurer un refroidissement suffisant.

- Encliqueter l'appareil sur un rail profilé selon DIN EN 60715. Position de montage, voir figure 1.
- Raccorder l'alimentation en tension externe à la borne de raccordement (3). Recommandation : utiliser la borne de raccordement jaune et blanche.
- Raccorder la ligne KNX avec la borne de bus rouge et noire (2).
- Installer le couvercle au-dessus du raccord KNX / alimentation en tension externe.
- Raccorder la connexion réseau avec fiche RJ45 à la prise RJ (7).
- Glisser la carte microSD dans la fente (8)

**Installer le couvercle, figure 2**

- Afin de protéger la connexion bus des tensions dangereuses dans la zone de raccordement, il est nécessaire d'installer un couvercle.
- Faire passer la connexion bus à l'arrière.
- Placer le couvercle au-dessus de la borne de bus jusqu'à entendre un clic.

**Retirer le couvercle, figure 3**

- Retirer le couvercle en exerçant une pression latérale.

### Mise en service

- Exercer une pression brève sur la touche de programmation (1). La LED de programmation (4) s'allume en rouge.
- Attribuer l'adresse physique. La LED de programmation (4) s'éteint.
- Inscrire l'adresse physique sur l'appareil.
- Charger le logiciel d'application, les paramètres, etc.

### Caractéristiques techniques

Médium KNX	TP1
Mode de mise en service	Mode S (ETS)
Tension nominale KNX	DC 21 ... 30 V SELV
Courant absorbé KNX	typ. 2,5 mA
Connexion KNX	Borne de raccordement bus

Alimentation externe	DC 24 ... 30 V
Puissance absorbée	2 W (pour DC 24 V)
Connexion	Borne de raccordement bus
Communication IP	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)

Connexion IP	Prise RJ45
Température ambiante	0 <span> </span> °C ... +45 <span> </span> °C
Température de stockage	-25 <span> </span> °C ... +70 <span> </span> °C
Encombrement	36 mm
Carte microSD	jusqu'à 32 Go (SDHC)

### Garantie

Nos appareils sont garantis dans le cadre des dispositions légales en vigueur.

Veuillez retourner l'appareil à notre service après-vente central, en joignant une description du problème.

N

**Installasjon og elektrisk tilkobling (figur 1)**

Vær oppmerksom på temperaturområdet. Sørg for tilstrekkelig kjøling.

- Fest apparatet på en DIN-skinne iht. DIN EN 60715. Monteringsposisjon, se figur 1.
- Koble ekstern spenningsforsyning til tilkoblingsklemmen (3). Anbefaling: Bruk hvit-gul tilkoblingsklemme.
- Koble KNX-ledningen til rød-svart bus-klemme (2).
- Sett dekkhetten på kontakten KNX/ekstern spenningsforsyning.
- Koble nettverkstilkobling med RJ45-plugg til RJ-kontaktene (7).
- Sett microSD-kortet inn i sporet (8)

**Sett på dekkhetten, figur 2**

For å beskytte bus-kontaktene mot farlige spenninger i kontaktområdet må det settes på en dekkhette.

- Før bus-ledningen bakover.
- Sett dekkhetten på bus-klemmen til den går i lås.

**Fjern dekkhetten, figur 3**

- Trykk på siden på dekkhetten og trekk den av.

### Idriftssetting

- Trykk kort på programmeringsknappen (1). Programmerings-LED (4) lyser rødt.
- Tildel fysisk adresse. Programmerings-LED (4) slukker.
- Merk apparatet med den fysiske adressen.
- Last inn brukerprogramvare, parametere osv.

### Tekniske data

KNX-medium	TP1
Opstartsmodus	S-modus (ETS)
Nominell spenning KNX	DC 21 ... 30 V SELV
Strømpoptak KNX	typ. 2,5 mA
Tilkobling KNX	Bus-tilkoblingsklemme

Ekstern forsyning	DC 24 ... 30 V
Effektopptak	2 W (ved DC 24 V)
Tilkobling	Tilkoblingsklemme
IP-kommunikasjon	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)

Tilkobling IP	RJ45-kontakt
Omgivelsestemperatur	0 <span> </span> °C ... +45 <span> </span> °C
Lagringstemperatur	-25 <span> </span> °C ... +70 <span> </span> °C
Monteringsbredde	36 mm
microSD-kort	opp til 32 GB (SDHC)

#### Garanti

Garantiomfanget reguleres av gjeldende lover. Vennligst send apparatet sammen med en feilbeskrivelse til vår sentrale kundeservice.

E

**Montaje y conexión eléctrica (figura 1)**

Observar el rango de temperatura. Garantizar una refrigeración suficiente.

- Fijar el aparato en un riel de perfil de sombrero según DIN EN 60715 aufschnappen. Para la posición de montaje véase la figura 1.
- Conectar el suministro de tensión externo en el borne de conexión (3). Recomendación: utilizar el borne de conexión blanco-amarillo.
- Conectar la línea KNX con el borne de bus rojo-negro (2).
- Colocar la tapa sobre la conexión KNX/suministro externo de tensión.
- Conectar la conexión a red con conector RJ45 a toma RJ (7).
- Introducir la tarjeta microSD en la ranura (8)

**Insertar la tapa, figura 2**

- Para proteger la conexión de bus de tensiones peligrosas en la zona de conexión, se deberá insertar una tapa.
- Guiar hacia atrás el cable de bus.
- Colocar la tapa sobre el borne de bus hasta que encaje.

**Retirar la tapa, figura 3**

- Presionar lateralmente la tapa y sacarla.

### Puesta en servicio

- Presionar brevemente la tecla de programación (1). El LED de programación (4) se ilumina en rojo.
- Dirección física asignada. El LED de programación (4) se apaga.
- Rotular el aparato con la dirección física.
- Cargar el software de aplicación, los parámetros, etc.

### Datos técnicos

Medio KNX	TP1
Modo de puesta en servicio	Modo S (ETS)
Tensión nominal KNX	DC 21 ... 30 V SELV
Corriente absorbida KNX	típ. 2,5 mA
Conexión KNX	Borne de conexión de bus

Alimentación externa	DC 24 ... 30 V
Potencia absorbida	2 W (con DC 24 V)
Conexión	Borne de conexión
Comunicación IP	Ethernet 10/100 BaseT (10/100 Mbit/s)

Conexión IP	Toma RJ45
Temperatura ambiente	0 <span> </span> °C ... +45 <span> </span> °C
Temperatura de almacenaje	-25 <span> </span> °C ... +70 <span> </span> °C
Anchura de montaje	36 mm
Tarjeta microSD	hasta 32 GB (SDHC)

### Garantía

Nuestra garantía se ofrece en el marco de las disposiciones legales.

Le rogamos envíe el aparato franco de porte con una descripción del fallo a nuestro Servicio Técnico.

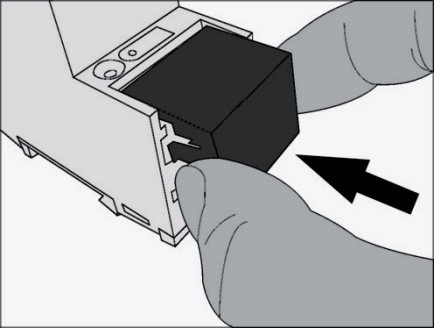


Abb. 2: Abdeckkappe aufstecken

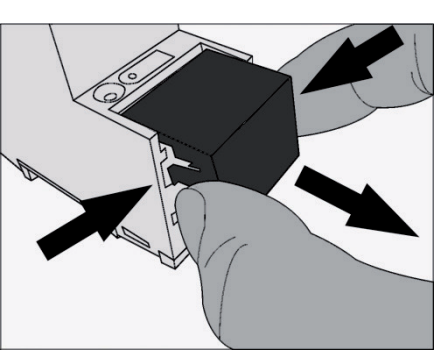


Abb. 3: Abdeckkappe entfernen